

CSABAI



# Mérleg

XI. évfolyam 14. szám  
2001. július 12.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

## KÖZGYŰLÉS

Július 12-én, csütörtökön 9 órától a városháza dísztermében tartja nyári szünet előtti utolsó ülését a városi közgyűlés. Várható napirend:

### Zárt ülés

1. Vagyoni ügyek.
2. Fellebbezések, méltányossági ügyek elbírálása.
3. Egyéb zárt ülési ügyek.

### Nyilvános ülés

1. Vagyoni ügyek.
2. A közgyűlés 2001. második félévi munkatervének elfogadása.
3. A 2001. évi költségvetési rendelet módosítása.
4. Családok átmeneti otthona – első eszközbeszerzés.
5. A kórház felügyelőbizottsága mandátumának meghosszabbítása.
6. Közművelődési, oktatási, sportügyek: Mozgáskorlátozottak oktatási tárgyi feltételeinek biztosítása a Szabó Pál téri iskolában. A Bartók Béla-zeneiskola névváltoztatási kérelme. A közoktatási intézményekben engedélyezett álláshelyek változása. A női kézilabda utánpótláscsapatának edzéslehetősége. Közművelődési intézmények felújítási keretének felosztása. Dr. Szeberényi János emléktáblájának elhelyezése. Az „angyalos” díszkút elhelyezése a Petőfi ligetben.
7. Városüzemeltetéssel kapcsolatos ügyek: A szennyvíztelep fejlesztése. Belvízelvezető csatorna részére földterület megvásárlása. Külső szállítótól származó hulladék elhelyezése iránti kérelem. Tájékoztató a Hunyadi tér helyzetéről, fejlesztési javaslat.
8. Egészségügyet érintő ügyek: Az egészségügyi alapellátás felújítási keretének felosztása. Egészségügyi gép-műszer beszerzése a kórház részére.
9. Pályázat benyújtása – Erzsébet lakópark.
10. A Csabai Életfa Kht. alapító okiratának módosítása.
11. Bejelentések.



**ZÖLD SZÁM: 06-80/922-008**

### Tisztelt Csabaiak!

A város lakóival a közvetlenebb kapcsolattartás érdekében a polgármesteri hivatal ingyenesen hívható zöld számot működtet. A 06-80/922-008-as üzenetrögzítőn bárki elmondhatja – maximum 4 percben – a város működésével, fejlesztésével, mindennapjainkkal kapcsolatos észrevételét, véleményét. Amennyiben a telefonáló meghagyja nevét, címét, telefonszámát, az önkormányzat illetékesei válaszolnak az általa felvetett kérdésre, problémára.

- Ülészék a közgyűlés
- A fotóriporter, aki énekel
- Megújul az Árpád fürdő
- Kerékpáros áldozatok
- Csabai kik voltak
- Civil oldal
- Töredék történetek a múltból

## VÁROSHÁZI ESTÉK BÉKÉSCSABÁN I.

### Az első tíz nap

Nem tüntette fel (ha jól tudom) egyetlen meghívó sem, hogy a békéscsabai Városházi Esték az idén hányadik alkalmát számolja, ami valóban nem is annyira lényeges, habár az eredmény (színvonal, látogatottság, hír) és a rendezvény múltja mégis jelez valamit. Remélem, nem tévedek, hogy a 2001-es nyár az ötödik, és megszokott eklektikussága mellett (vagy ellenére?) alakul a csabaisága is. Nem kíván kifejezetten színházi lenni, de nem tolódik el túlságosan a poprock világába sem, s hogy újabban az esti időtöltés speciális formáit is felajánlja: különböző gasztronómiai élvezeteket mixel odaillőnek jó nevű együttesek fellépésével. Nos, ennyi az érdekesből és újból sejtetni engedi, hogy az út, amerre a szervezők (álmodva nagyot és merészet!) elindulnak, biztató ígéretekkel teli.

Úgy hiszem, ennyi pont elég bevezetőnek, hogy a Fodor József, Szente Béla, Ujj Éva szervezőhármás idei produkciójának tudósítását azzal kezdjem: már az előrendezvények is meghozták a megelőző városházi estéket leköröző érdeklődés nagyságát,

(Folytatás a 7. oldalon)



„Mexikói” arcok a Városházi Estéken

**START**  
rádió **88.9**

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,  
Bartók B. út 23. VIII/32.

## Kerékpáros áldozatok

A Közlekedéstudományi Egyesület Békés megyei szervezete július 2-án tartotta hagyományos közlekedési sajtótájékoztatóját. Az első félevesi baleseti statisztika a vártnál valamivel rosszabbul alakult – tudtuk meg *Lukácsi József* századostól, a Békés Megyei Rendőr-főkapitányság közlekedésrendészeti osztályának vezetőjétől. Júniusban a megyében három olyan halálos baleset is történt, melyekben kerékpáros volt az áldozat. Két esetben a két keréken közlekedők nem adták meg az elsőbbséget a gépjárműveknek, de az is közrejátszott a balesetekben, hogy az autók vezetői nem tartották be az előírt sebességhatárokat, s ezért részben ők is hibásak. A megszaporodott kerékpáros-balesetek megelőzése érdekében a rendőrség az év eleje óta fokozott ellenőrzést vezetett be.

*Szabó László*, a Békés Megyei Állami Kht. képviselője arról szölt, hogy a 47-es főút Békéscsaba és Békés közötti kanyargós szakaszán 250 darab fényvisszaverő prizmat telepítenek mintegy hárommillió forint értékben. A munkálatok már július 1-jén megkezdődtek. Tudományos kutatások igazolták ezek balesetmegelőzési szerepét. Egyébként az elmúlt öt évben 24 helyszínen 5000 darab optikai elemet helyeztek ki a megye közútjain. További két új jelzőlámpát építenek Békéscsabán a Tesco Áruház elé, a Szerdahelyi és Szabolcs utcai, valamint a Szarvasi út–Kápolna utcai kereszteződésbe.

(V. A.)

A CSALÁDSEGÍTŐ ÉS GYERMEKJÓLÉTI SZOLGÁLAT

*albérletet felajánlók  
hirdetéseit várja.*

*Az albérletek kiközvetítése ingyenes.*

Cím: Szabadság tér 11–17. II/10. • Telefon: 523-849

## ((( Közgyűlési visszhang )))

Békéscsaba nem túl fényes anyagi helyzetében minél inkább arra kell összpontosítani, hogy a beruházások, felújítások hiányzó forrásait pályázatok útján tudjuk pótolni – mondta a Fidesz közgyűlés utáni tájékoztatóján *dr. Ferenczi Attila* képviselő. A városfejlesztési és városgazdálkodási bizottság elnöke utalt arra, hogy nemcsak a Fényesen lévő játszótér újulhat meg pályázati pénz segítségével, hanem az Árpád fürdő és a Kórház utcai stadion is. A képviselő hangsúlyozta: a stadionrekonstrukció Végh László fideszes alpolgármesternek köszönhető, hiszen ő vitte háromszor is egymás után a testület elé a lehetőséget. Végül is nem az a fontos, hogy kinek a verzióját fogadtuk el – tette hozzá *dr. Ferenczi Attila*, hanem az, hogy a város értékei gyarapodjanak. Ehhez a gondolathoz kapcsolódott *Köles István*, a közművelődési, ifjúsági és sportbizottság elnöke, aki úgy vélte: államgondnokság címén már most rá lehetne költeni a stadionra 100 millió forintot úgy, hogy szinte észre sem lehetne venni. Szerinte a rekonstrukció kapcsán szóba került és megkérdőjelezett cég, a Stadion Invest Kft. létező, valós vállalkozás, amellyel az elkövetkezendő munkálatok során biztos, hogy szerződést köt a város. Az ok prózai: Békéscsabán nincsenek olyan vállalkozások, amelyek a rekonstrukció során szükséges beruházásokra specializáltak volna magukat. Ezzel szemben a Stadion Invest Kft. igen, így nagy tételben gazdaságosabb vele szerződni.

A képviselők elmondták: a bölcsődei csoportokról hozott közgyűlési döntés elhibázottnak tűnik, hiszen az igények mások, mint az elképzelések. Épp ezért szükségesnek látja a Fidesz-frakció, hogy a júliusi testületi ülésen felülvizsgálják a korábbi döntést.

(K. G.)

■ **MAGYAR PRÓZA.** Július 17-én, kedden 10–17 óra között a megyei könyvtárban rendezik a Magyar próza az ezredfordulón című tudományos konferenciát, melyen híres eladókkal találkozhat a közönség (Szirák Péter, Alexa Károly, Németh Zoltán, Thomka Beáta, Dérczy Péter, Szilágyi Márton). A részvétel ingyenes!

■ **KISEBBSÉGI FOGADÓÓRÁK.** A román kisebbségi önkormányzatnál *Grósz György* elnök tart fogadóórát minden hétfőn 15–17 óráig, keddenként 15–16 óráig pedig *Márk Tivadar*, a békéscsabai román ortodox egyház lelkesze várja az érdeklődőket. A cigány kisebbségi önkormányzatnál *Kovács Erzsébet* elnök tart fogadóórát minden hétfőn és szerdán 11–14 óráig. Az önkormányzatok irodái a Szabadság tér 11–17. szám alatti polgármesteri hivatal harmadik emeletén található.

■ **TÁJÉKOZTATÓ.** Az oktatási iroda tájékoztatja az érintetteket, hogy Békéscsabán a szakszolgálati ellátás a nyári szünetben is biztosított. A Nevelési Tanácsadó (Szabó Pál tér 1/2.) minden szerdán 9–14 óráig fogadja ügyfeleit. A Városi Logopédia ügyeletét a Belvárosi Óvodában (Wlassics s. 4.) július 25-én, augusztus 8-án és 22-én 9–14 óráig tartja.

■ **FOCITÁBOR.** A Szokolay-focisuli nyári focitábort szervez a MÁV-pályán 6–12 éves korú gyermekek számára napközis rendszerben, július 16–20-ig, illetve július 23–27-ig, hétfőtől péntekig, 8.30–16.30 óráig. Mindennap ebéd a Réti vendéglőben, tízórai és uzsonna! A tábor költsége: heti 6000 forint. Aki a klub játékos, heti 1000 forint kedvezményben, aki mindkét héten részt vesz, az heti 1000 forint (összesen 2000 forint) kedvezményben részesül. Jelentkezni *Szokolay Sándornál* a 06-20/457-7707-es vagy 19–20 óráig a 443-514-es telefonon lehet.

■ **GYILKOSSÁG.** Gyilkosság történt június utolsó napján Békéscsabán. Két férfi összeszólalkozott, ezután az egyik – egy 22 éves recski fiatalember – halálra verte a másikat. A rendőrség őrizetbe vette az elkövetőt.

■ **KIÁLLÍTÁSOK.** A Pallasz Galériában (Pallasz Áruház, Trefort u. 2/1.) júliusban *Dobra Rózsa* fotóművész Női szemmel című kiállítása látható. A Munkácsy Mihály Múzeumban július 29-ig *Borgó képzőművész* grafikai kiállítása látható.

## MATRIKULA



## HÁZASSÁG

Obzovik Melinda és Nagy László János, Simonka Hajnalka és

## BÉKÉSCSABA HÍREKBEN

A város,  
ahol élünk



Völgyesi Zoltán, Danczik Edit és Máté Dávid, Gáspár Erika és Perei György, Schuszték Krisztina és dr. Vízkeleti Krisztián, Csete Hajnalka és Ancsin Péter, Stummer Melinda és Baukó László



## SZÜLETÉS

Palotás Árpád és Tóth Anita fia Ákos Árpád, Hugyecz Péter és Oláh Katalin Gyöngyi leánya Katinka Zelma, Budai János és Felső Hajnalka fia Dániel, Hajnal-Pap Károly és Kukla Erzsébet Andrea fia Krisztofer, Valach Pál és Mazán Andrea Mónika leánya Dóra, Makai György és Bálint Mária fia Péter, Sziúka András és Szilágyi Andrea fia András Tamás, Bánszki Mihály és Répási Szilvia leánya Szimonetta Szilvia, Csicsely Ferenc és dr. Szarka Anikó fia Nándor, Tuna Serkan és Toszczky Renáta leánya Jázmin Ajándék, Barna Imre és Burkus Anna fia Imre István, Szabó László és Borza Mária fia Zsombor



## ELHALÁLOZÁS

Machlik András (1942), Gólya Mihályné Kutyik Mária (1902), Papp Sándorné Nagy Margit (1955), Molnár Pál (1908), Czinkóczi György (1952), Karácsonyi Gyuláné Wald Márta (1923)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztojcsjev Szeptosztáv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11–17. I/12.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepenyes János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

27 000 példányban

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

E-mail:

[csabai.merleg@bekescsaba.hu](mailto:csabai.merleg@bekescsaba.hu)



# CSABAI arcképcsarnok

## A fotóriporter, aki énekel

Olykor egyetlen pillanat vagy mondat fordulatot okozhat egy ember életében, sok esetben hosszú időre kihát egy-egy megjegyzés, máskor meg elég egy biztató tekintet, egy mosoly, és megváltozik körülöttünk minden. Ezek a sorsdöntő történések természetesen csak utólag kapnak hangsúlyt, amikor már átértük, regisztráltuk a következményeit. Ilyen nagy pillanatokot ragadnak meg a fényképek is olykor, de a hétköznapiakat is felstilizálva őrzik. Veress Erzsé képei is átörökítik a múltat a jelenbe, s van egyfajta jellegzetességük attól, ami a fényképezőgép mögött meghúzódó személyiség életszemléletéből fakad. Ez a sajtóság nem más, mint az életkedv, az életöröm. Azt is sokan tudják róla, hogy a legendás Sigma együttes énekesnőjeként még ma is aktív. A Békéscsaba-album is az ő nevéhez kötődik.

– Hogyan indult a fotóriporter pályája?

– Tizennégy évesen kaptam édesapámtól egy fényképezőgépet, amit egy alkalommal letettem az udvaron a földre, és átmentem rajta motorral. Utána jobban vigyáztam a következőre.

– Kik voltak azok a személyek, akik elindítottak és instrukciókkal láttak el?

– Túri Sándor történelem szakos tanár úr a közgazdasági szak-középiskolában vezetett egy fotó szakkört, ahol megszerettem ezt a foglalatosságot, majd Ábrahám Béla és Kraszkó Endre voltak a mestereim, akiknek a kezdeti fogások elsajátítását köszönhetem. A mester szóban benne van, hogy attól a szakembertől tanulunk, ő az, aki megengedi, hogy nézzük, figyeljük, mit, hogyan csinál, hagyja, hogy ellessük tőle a szakma csinát-bíját. Azután magunk választunk utat, amikor már komponálunk, beállítunk. Nagyon fontos például, hogy hova helyezed a fényt a műteremben, milyen pozícióból kapod el az utcai szituációt stb.

– A fotós szakiskola után hova kerültél?

– A Békés Megyei Népújsághoz vettem fel fotólaboránsnak, ahol tovább csiszoltam a technikai tudásom, jól éreztem magam. Azután egyszer csak hirtelen a mély vízbe dobtak: Demény Gyula, a Népújság fotósa megbetegedett, helyettesítenem kellett. Élveztem ezt a helyzetet, és beletanultam, elégedettek voltak velem, így maradtam egészen a rendszerváltást követő perpatvarokig a napilapnál. A sors iróniája, hogy most, amikor az interjú készül, ismét a „Népújság”, azaz a Békés Megyei Hírlap a munkahelyem. Jólesett, hogy visszahívtak.

– Hogyan telt a két „Népújság”-korszak közötti időszak?

– Sok minden megesett velem, amit felejtani szeretnék. A Népújságtól való búcsúba szó szerint belebetegedtem. Hálával em-

lékezem dr. Gyulai Klára pszichiáter asszonyra, aki átsegített ezen a krízisen, sajnos ő már nem él, de én jó szívvel őrzöm emlékezetét. Úgy éreztem, nincs rám szükség. Később megkeresett a Heti Délkelet, és újra nekiláttam a munkának: A Békés Megyei Napnál is szívesen fotóztam. Én akkor érzem jól magam, ha dolgozhatok.

– Családi háttér? Úgy tudom, te vagy a legfiatalabb „rocknagymama” Békéscsabán.

– Valószínű, hogy így van. A nagyobbik, huszonkilenc éves lányom, Barbara ajándékozott meg ezzel a csodálatos kislíval, Donáttal, aki öt és fél éves már. Kisebbségi lányom, Fanny tizenhat éves, színistúdiós és gimnazista. Ide tartozik, hogy 20 évi boldog házasság után egyszer csak elváltam. Válásom után nagy örömet lelem a gyermekekben és az unokámban.

– Nemsokára megjelenik a Békéscsaba-album javított-bővített kiadása, amit te szerkesztesz és te menedzsel. Hogy áll ez az ügy?

– Épp jókor beszélünk róla, hisz készen van az új változat. Összeállt a hirdetések anyaga is. Néhány hét, és indul a nyomdagép. Köszönettel tartozom a szponzoroknak, akik megteremtették az anyagi háttérrel, meg a csabai polgármesteri hivatalnak, hisz kifizettek előre 1500 darabot. A címe ugyanaz lesz, csak alcímmel is elláttuk: Békéscsaba az ezredfordulón. Tartalmi újdonságok is lesznek benne, az azóta eltelt időszak új épületei, intézményei és rendezvényei.

– Úgy tudom, beletanultál a számítógépes feldolgozásba is.

– Igen. Nagy örömmre, sikerült. Ez is egy ajándék az élettől. Most pozitív a helyzet, felmenő ágban vagyok, érzem, hogy szükség van rám.

KÁNTOR ZSOLT

## TEVAN-ÚJDONSÁG

MINDEN VERS TÍZ FORINT?

SASS ERVIN:

### A fürdőmester vízbe ugrik

Sass Ervin új kötete szerves folytatása az előző könyveknek (Remény a kék paripán, Dagerrotipia). A stílus viszont gazdagodott ironikus, groteszk elemekkel. A szaggatott, megszakításos beszédben, az objektív, tárgyias szóhasználatba finoman ötvöződött a személyes attitűd. E kötet az „új érzékenység” vonulatát idézi fel, ami a magyar költészetben egy élő hagyomány folytatása, és kapcsolódik a honi legújabb kánonhoz és a posztmodernhez. Sass Ervin megújult szó- és szöveghasználata teljesen kompatibilis ezzel a klasszikus utáni alkotásmóddal.

Emlékek, események, dolgok, látványok és történetek. Versek darabja 10 forint, 36 vers 360 forint. Érdekes utalás ez a hatvanas évekre, amikor a kenyér 3,60-ba került.

(H. T.)

## KÉPVISELŐI SZIKRÁK

O. V.-IMÁZS

Szilvássy Ferenc alpolgármester mondta a Csabai Kolbászfesztivál kapcsán: „Minden évben eljön Orbán Viktor miniszterelnök is, és gyűrja a kolbászt a többi versenyzővel együtt. Az első alkalommal adtunk neki egy díjat, hogy ne menjen el a kedve, legutóbb viszont nem kapott semmit, mert látatosan rossz kolbászt csinál...”



FOTÓ: KOVÁCS ERZSÉBET

## Közel egymilliárdból megújul az Árpád fürdő

Az Árpád strandfürdő 1922-ben épült. Öt évvel később elkészült a gőz- és tisztasági fürdő, majd 1964-ben az 50 méteres úszómedence, amelyet 1970-ben láttak el vízviszaforgató berendezéssel. A folyamatos üzemű fürdő most nagy átalakítás előtt áll: nemcsak a téli fürdőt és a medencéket kell felújítani, hanem az egyéb létesítmények is átalakításra szorulnak. Az ötlet nem új keletű, ám pénz hiányában eddig nem valósulhatott meg szinte semmi. Most a Gazdasági Minisztérium által meghirdetett program kínálja a megoldást, ahova a Békés Megyei Vízművek Vállalat sikerrel pályázott.

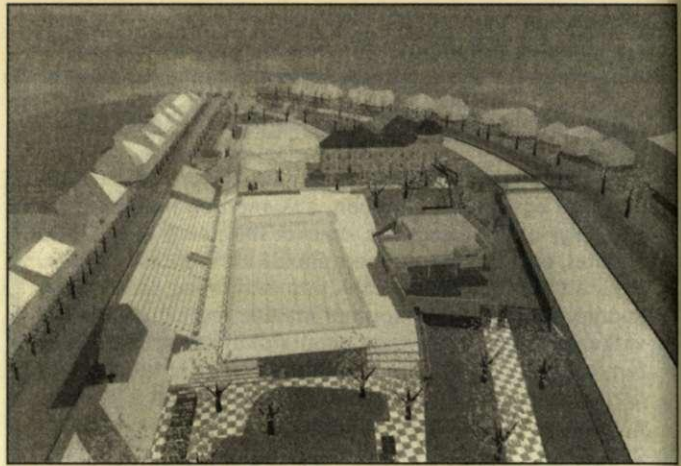
A pályázatunkban szereplő egymilliárdos beruházás az Árpád fürdő teljes rekonstrukcióját, illetve bizonyos esetekben átépítését jelenti. Gyakorlatilag szinte minden változik, kivéve a strand területe – mondja *Hosszu Szilárd* igazgató. A tervek szerint a strand hátsó részénél, a Degré utca mellett alakítunk ki egy üzemi épületet parkolóval, emellé terveztük a gyerekparkot és az úgynevezett élményfürdőt. Ez alatt egy többfunkciós medencét kell érteni, amiben lesz pezsgőfürdő, örvényfürdő, egy 25 x 4 sávós úszórész, és ehhez kapcsolódna egy óriáscsúzda zárt és nyitott részzel. Ezt követné a gyógyvízű termálmedence, majd a téli fürdő. Ez utóbbi a Jázmin egészségcenter fantázia-nevet kapta a pályázatban. A tervek szerint meghagyjuk a régi török fürdő jelleget, de bővítjük a szaunát és a mellette lévő hideg vizes részt. Itt kapna helyet egy pezsgő- és egy illatfürdő is. Az épület földszintjén megújulnak az öltözők és a büfé. Az emeleten egy jól felszerelt fizioterápiás egység és egyéb kiszolgálóhelyiségek kapnak helyet. A téli fürdő mellett tervezzük kialakítani a Delfin sportcentrumot, ami a versenyszodát és a lelatót foglalja magába. Az átalakítás itt is teljes körű lesz: feszített víztükrű uszoda, a lelató alatt korszerű öltözők és egy külön váró, ahol például a sportversenyekre érkező kísérők tartózkodhatnak majd. Emellett kapna helyet a napozó-pihenő park, végül a sporttevékenységet szolgáló pályák.

*Ezek mind kerítésen belüli tervek, de mi lesz a fürdő környékével?*

– Erre is gondoltunk, hiszen a fejlesztés lényeges eleme a kapcsolódó infrastruktúra, így végre a fürdő környezetét is rendbe tudjuk hozni. Az elképzelések szerint jobb megközelítést kap a fürdő, megszűnnek a parkolási gondok, lesz kerékpárút és még több több kerékpártároló. A természetes határt jelentő Élővíz-csatorna mindkét partját helyreállítjuk, parti sétányt alakítunk ki. Ezek mind részei a fejlesztési elképzeléseknek.

*– Mindez mennyibe kerül, és elegendő lesz-e a pénz?*

– A kerítésen belülré 50 százalékos támogatottságot ígér a Gazdasági Minisztérium által meghirdetett Széchenyi terv. A kapcsolódó infrastruktúrára, tehát a kerítésen kívülre pedig 30 százalékot úgy, hogy 25 százaléknyi önrészt, saját forrást fel kell mutatnia a vállalatnak. Ez az összeg a rendelkezésünkre áll, de ez egyébként is a pályázat feltétele volt. A hiányzó összeget hiteltől fedezzük. Összességében 474 millió forintra pályáztunk,



Látványterv: a teljes strandterület

a beruházás kötelező önrésze 250 millió, a szükséges hitel pedig 276 millió forint.

*– Mikor kezdődhet a tervek megvalósítása?*

– Már ebben az évben, szeptemberben elkezdjük a beruházást, és másfél-két év múlva fogjuk befejezni.

*– Ez elég hosszú idő ahhoz, hogy a vendégek előtt zárva legyen a fürdő.*

– Az építkezés mellett korlátozottan ugyan, de a sportolók és a vendégek is használni tudják a strandot. Nem leszünk zárva a munkálatok ideje alatt, bár a szolgáltatások köre szűkülni fog.

*– Hogyan alakult volna az Árpád fürdő sorsa, ha nem nyerne a pályázaton? Felhagytak volna e nagyszabású tervek megvalósításával?*

– A pályázati kiírás szerint nem lehet csökkenteni a beruházás végösszegét, tehát ha nem kaptuk volna meg a 474 millió forintot, akkor az önrészt és a hitelrészt kellett volna megnövelni. Ebben az esetben már adódhattak volna gondjaink, de nyilvánvaló, hogy az önrész és a törlesztőrészek visszafizetésének kötelezettségét nemcsak egyedül a Békés Megyei Vízművek Vállalat vállalja, hanem a csabai önkormányzat is.

*– Milyen feltételekkel?*

– Ez Békéscsabán a víz- és csatornadíjak emelését vonja maga után. Az átalakítás után pedig a fürdő árai is emelkedni fognak 18–20 százalékkal.

*– A fürdőt nemcsak békéscsabaiak használják. Számítanak-e a megye segítségére?*

– Megyei pénzekre is számítunk, hiszen a fürdőnek – ha nem is túl nagy, de – van vonzáskörzete. Azt pedig mindenképpen el kell mondani, hogy a Széchenyi terv pályázat nem zárja ki azt, hogy az önrészt más sikeres pályázattal csökkentjük. Így a PHARE- és területfejlesztési pályázatokat is figyelemmel kísérjük.

KARA GABRIELLA

### HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének szociális bizottsága értesíti a lakosságot, hogy a magántulajdonú lakások korszerűsítéséhez kamatmentes támogatást nyújt. 2001-ben a támogatás kizárólag a négyemeletes panelépületek fűtőmódjának egyedi fűtőmódra történő átalakításához nyújtható. A kérelmet az erre a célra rendszeresített formanyomtatványon lehet benyújtani. A támogatás feltételeiről bővebb felvilágosítás kérhető és a nyomtatvány beszerezhető a polgármesteri hivatal földszint 10. számú szobájában. A kérelem benyújtásának határideje: **2001. augusztus 31.**

A kérelmek ezen időpont után kerülnek elbírálásra.



## KET-sátortábor

Tíznapos sátortábort szervez augusztus 3–13-ig Kisoroszi-ban a Keresztény Értelmiségi Társaság (KET) ifjúsági és diák-egyesület, melyre 17–35 éves korú fiatalok jelentkezését várják. A tábor programjában előadások, továbbá kirándulás, néptánc és társastánctánítás, sportolási lehetőségek, sok-sok fürdés, valamint egyéb közösségi tevékenységek szerepelnek.

Nyitó és záró misét mond *dr. Gyulay Endre* szeged-csanádi megyéspüspök és *dr. Pákozdi István* egyetemi lelkész. A program a Tesvérek Együttes és vendégeinek fellépésével kezdődik, akik a könnyűzene hangjain beszélnek Istenről, hitről, közösségről, hazáról és szerelemről.

A táborba július 25-ig lehet jelentkezni, a KET címén: 1085 Budapest, Mária u. 20. (telefon: 06-1/267-63-36, 06-30/355-4151).

Hozzájárulás a költségekhez: diákoknak 8500 Ft, diákigazolvány nélkül: 11 000 Ft, részidőre: 1300 Ft/nap.

**A BÉKÉSCSABAI EVANGÉLIKUS GIMNÁZIUM,  
MŰVÉSZETI SZAKKÖZÉPISKOLA  
ÉS ALAPFOKÚ MŰVÉSZETOKTATÁSI INTÉZMÉNY**  
(5600 Békéscsaba, Szeberényi tér 2.)

az alábbi tanári állást hirdeti meg:

- **1 fő művésztanár** (festő)  
Pályázati feltétel: egyetemi vagy főiskolai végzettség

Az állás elfoglalásának ideje: **2001. augusztus 16.**

Illetmény: Kjt. szerint.

A pályázathoz csatolni kell: az oklevél másolatát, erkölcsi bizonyítványt, szakmai önéletrajzot, lelkesíti ajánlást.

Pályázati cím: Dr. Formanné Kiss Katalin igazgató

Telefon: 66/527-551

A pályázat elbírálásának határideje: **2001. augusztus 10.**

**A BÉKÉSCSABAI EVANGÉLIKUS GIMNÁZIUM,  
MŰVÉSZETI SZAKKÖZÉPISKOLA  
ÉS ALAPFOKÚ MŰVÉSZETOKTATÁSI INTÉZMÉNY**  
(5600 Békéscsaba, Szeberényi tér 2.)

az alábbi tanári állást hirdeti meg:

- **1 fő informatikanár**  
Pályázati feltétel: egyetemi vagy főiskolai végzettség

Az állás elfoglalásának ideje: **2001. augusztus 16.**

Illetmény: Kjt. szerint.

A pályázathoz csatolni kell: az oklevél másolatát, erkölcsi bizonyítványt, szakmai önéletrajzot, lelkesíti ajánlást.

Pályázati cím: Dr. Formanné Kiss Katalin igazgató

Telefon: 66/527-551

A pályázat elbírálásának határideje: **2001. augusztus 10.**

**A 2. Számú Általános Iskola**  
(Békéscsaba, Irányi u. 14.)

az alábbi álláshelyet  
hirdeti meg:

**matematika-fizika  
szakos tanár**

A pályázat beadási határideje:  
a megjelenéstől számított 30 nap.  
Az állás elfoglalásának ideje:  
**2001. augusztus 15.**  
Az iskola telefonszáma: 325-022

**A GÉPÉSZETI  
ÉS SZÁMÍTÁSTECHNIKAI  
SZAKKÖZÉPISKOLA**  
(Békéscsaba, Kazinczy u. 7.)

**1 fő villamosmérnök  
vagy gépészmérnök**

végzettségű szakembert keres tanári munkakörbe, teljes munkaidőbe **2001. augusztus 23-i** belépéssel.

Érdeklődni: 324-163

**HIRDETMÉNY**

**Békéscsabán,  
Erzsébethelyen és Gerlán**  
az önkormányzat által meghatározott közterület-fenntartási munkálatokat **fővállalkozóként** a SAUBERMACHER Békés Hulladékgyűjtő Kft. (5630 Békés, Verseny u. 4., telefon/fax: 411-366) végzi, 2001. január 1. napjától.



**A CSABAI ÁLLATVÉDŐ EGYESÜLET**  
vasárnap délelőttként tápetetés mellett várja a kutyamenhelyen (Kétegyházi út 30.) az egyesületbe belépni szándékozókat, a szimpatizánsokat és azokat, akik kutyus(oka)t szeretnének örökbe fogadni. További információval **Obetkó Miklós**, az egyesület elnöke szolgál a 06-30/322-2776 telefonon.

**BÉKÉSCSABAI VÁROSVÉDŐK ROVATA**

**CSABAI  
KIK VOLTAK**



SZERKESZTI: GÉCS BÉLA

**KISKERESKEDŐ, NYOMDA-,  
ÉS LAPALAPÍTÓ**

**Tevan Adolf**

(1854–1921)

A közelmúltban volt 80 éve, hogy meghalt Tevan Adolf kiskereskedő, a békéscsabai Tevan-nyomda megalapítója, aki ezáltal a 20. századi magyar művelődéstörténet egyik szép fejezetének elindítója lett.

A Tevan család neve a megyei zsidók 1832. évi összeírásában szerepelt először, akik vándorkereskedéssel, majd szatócskereskedelemmel foglalkoztak. Tevan Adolf apja, Tevan József házaló kiskereskedő 1853 körül vette feleségül Einer Rozáliát. A házasságból tíz gyermek született, a legidősebb volt Tevan Adolf.



Tevan Adolf

ARCHIV FOTO

Tevan Adolf életében több vállalkozással foglalkozott. Tulajdonosa volt a Tevan-Reisz közös cégnek, amely a Petrozsényi bányaigazgatóság széntermékeinek csabai főügynöksége volt, majd az irodagép- és villamos berendezések bizományos árusítója, és dolgozott mint könyvelő a Biener-féle könyvkereskedésben.

A sokrétűen feldolgozott Tevan-nyomda-történetben nem szerepel, de várostörténeti jelentőségű, hogy Tevan Adolf dolgozta ki Csaba elektromos közvilágítása beindításának tervét. Ennek részletes kivitelezésének és megvalósításának szerződésben garantált javaslatát 1893-ban terjesztette a képviselő-testület elé. A közgyűlés éveken át tárgyalta az ügyet, de nem Tevan kapta a megbízást. A villanytelep építése az általa javasolt helyen valósult meg tíz év múlva, és 1904-ben lett villanyvilágítás Békéscsabán.

Tevan Adolf rendkívüli munkakedvvel és kimeríthetetlen energiával fogott elképzelései megvalósításához. A könyv iránti szeretete és rajongása vette rá maradandó értékű vállalkozása indítására. 1903. április elején átvette Lepage Lajosnak a főutcán, az akkori Járásbíróház épületében (a mai közgé helyén) lévő, könyv- és papírkereskedéssel összekapcsolt nyomdáját, ahol megnyitotta szatócüzletét, és megalapította a Tevan-nyomdát. Gyertyák, lámpaüvegek, petróleum és kocsikenőcs, ostornyelek és más hasonló portékák között a bolt hátsó traktusában egy lábbal taposó kézisajtó dolgozott csilingelve. Kezelője, egy alkalmazott nyomdász készítette meghívókat és többféle apró nyomtatványt. Tevant megbabonázta a nyomtatás csodája. Ez történt a fiával, a 14 éves Tevan Andorral is, akit apja 1907-ben bécsi nyomdászati szakiskolába küldött. Visszatérése után Tevan Andor átvette a cég vezetését, és negyedszázad alatt országos hírnevet szerzett a Tevan-nyomdának.

Tevan Adolf, a vállalkozó szellemű kereskedő lehetőséget látott a város életébe való bekapcsolódásra azzal, hogy 1909 őszén önálló független hetilapot indított Békéscsaba és Vidéke címen. Az újság neve később Csabai Naplóra változott.

A köztiszteltben álló Tevan Adolf 1921. június 29-én távozott a földi világból, a zsidótemetőben sírrelék őrzi nevét. A Tevan-nyomda közelgő alapításának centenáriuma méltó alkalom arra, hogy az induló nyomda mai helyét emléktáblával jelöljék. A nyomdaalapító Tevan Adolf és a békéscsabai nyomdászatot országos hírnévre emelő Tevan Andor méltóak a márványba vésett tiszteletre.



## A Körös-parti Junior Fúvósok történetéből

Az idén ünnepli tizedik születésnapját a Körös-parti Junior Fúvósok zenekar, mely 1991 őszén alakult a Bartók Béla-zeneiskola fúvós és ütő tanzakos növendékeiből. Az akkor 30-35 fős együttesel három fiatal rézfúvós tanár, *Fehérvári László, Jármí József és Szűcs Csaba* kezdte meg a munkát.

Az első szárnypróbálgatások alkalmával többnyire városi ünnepségeken és térzenéken mutatkozott be az együttes. 1993-ban a zenekar működésének támogatására alapítványt hoztak létre a szülők. Az Alapítvány a Körös-parti Junior Fúvósok Javára az elmúlt nyolc évben mind nagyobb részt vállal az együttes működésével kapcsolatos feladatok ellátásában.

1994 tavaszán megtisztelő meghívás érkezett Siklóásra, a nagy-szabású és komoly hagyományokkal rendelkező nemzetközi fúvószenebari találkozóra és versenyre. A Körös-parti Junior Fúvósok életében ez volt az első versenyszereplés, s ezen alkalommal a karnagyok a zenekar minősítését is kérték.

Ez év őszétől a zenekar irányítását *Szűcs Csaba* vette át. Ettől a tanévtől a zeneiskolás növendékekhez szakközép-iskolai tanulók is csatlakoztak, ezáltal a létszám mintegy 45 főre duzzadt, s a szakmai fejlődés is töretlennek bizonyult.

Az 1996-os esztendő eseménydúsán telt. Első egész estés hangversenyét ez év tavaszán adta az együttes a zeneiskola Bartók Termében, melyet azonban hamar „kinőttek”. Szintén ez évben készült el az a CD, amelyet a zeneiskola fennállásának 15. évfordulójára jelentettek meg, melyen két felvétellel közreműködött a fúvószenebar is. Júniusban Siklóson, augusztusban pedig a Zenit versenyen mutatkozott be az együttes elsőpró sikerrel.

1997-ben a város kiemelt művészeti együtteseinek sorába került a Körös-parti Junior Fúvósok, és kap azóta is állandó éves működési támogatást az önkormányzattól. 1997-ben, majd 1998-ban is különös produkció részesei voltak az ifjú muzsikusok: Gyulán, a Benkó Dixieland Band előzenekaraként adtak egyórás koncertet. A '97-es nyár sem telt el verseny nélkül, a csoport ismét részt vett a Zeniten.



A „Juniorok” fellépése az idei Városházi Estéken

1999 újból a versenyek, illetve versenysikerek éve volt. Júniusban Egerben, az V. egrri nemzetközi zenei versenyen, majd augusztusban ismét a Zeniten ért el kiemelkedő eredményt az imáron 60 fősre gyarapodott együttes.

A 2000. év meghozta a várvá várt külföldi utazás lehetőségét. Az első úti cél a spanyolországi Valencia volt. Itt rendezték a fúvószenebarok legrangosabb európai nemzetközi versenyét, amelyen csak meghívott zenekarok vehetnek részt. Ugyanez év szeptemberében még egy külföldi szereplés várt az együttesre: a szlovákiai Trencsénben képviselték városunkat a XXII. Pádívého Trencin Fesztiválon. Novemberben Veszprémben rendezték meg a zeneművészeti szakközépiskolák ének- és zenekarainak III. országos versenyét, melyen a békéscsabai zeneiskolát a fúvószenebar képviselte igen színvonalasan.

Az egykori iskolai fúvószenebar mára az ország egyik legjelentősebb ifjúsági művészeti együttesévé nőtte ki magát. Repertoárjukon indulók, népzenei ihletésű feldolgozások, könnyűzenei átíratok és koncertdarabok is szerepelnek. Fellépnek szórakoztató zenei műsorokban és ünnepi térzenéken, de éppúgy játszanak magas színvonalú komolyzenét is. Működésük során többször váltottak ki elismerést kortárs magyar zeneszerzők műveinek bemutatásával.

## Bristol, Liepaja, Békéscsaba

Az angliai Bristolból és a lettországi Liepajából érkezett az a nyolc-nyolc diák, aki másik nyolc, csabai főiskolás kíséretében tíz napot töltött Békéscsabán június végén, július elején. A három város felsőoktatási intézményei közös pályázat révén jutottak ehhez a lehetőséghez, köszönhetően az Európai Unió Sociates elnevezésű programja Erasmus (Demokratikus Állampolgárságra Nevelés a Változó Európában) felsőoktatási alprogramjának, melynek békéscsabai koordinátora *Kiss Csilla* főiskolai adjunktus.

A tanárnak készülő angol, lett és magyar diákokat múlt csütörtökön *Szilvász Ferenc* alpolgármester fogadta a városháza dísztermében, aki először Békéscsaba múltjáról és jelenéről beszélt a vendégeknek, majd több kérdésre válaszolt.

Milyen civil és politikai ifjúsági szervezetek vannak Békéscsabán? Vannak-e fiatalok a városi képviselő-testületben, és milyen annak összetétele? Melyek Békéscsaba testvérvárosai? Milyen dolgokra kap állami támogatást a város, és milyenek a fejlesztési irányok? Melyek a legfontosabb kulturális és művészeti rendezvények és csoportok Békéscsabán, és mi a kultúra helyzete általában? Mennyire őrzik identitásukat és nyelvüket az itt élő szlovákok?... Ilyen és ehhez hasonló kérdések hangzottak el a mintegy egyórás találkozón.

Reméljük, hogy a külföldi diákok jól érezték magukat Békéscsabán, és hasznos tapasztalatokat szereztek ez alatt a tíz nap alatt.

(SZ. SZ.)



## HIRDETMÉNY

A közgyűlés szociális bizottsága értesíti a város lakosságát, hogy házaspárok és gyermekes egyedülállók első lakásának megszerzéséhez kamatmentes támogatást nyújt. A támogatás részletesebb feltételeiről a polgármesteri hivatal ad tájékoztatást ügyfélfogadási időben a városháza földszint 10. számú irodájában. A támogatási kérelmeket **2001. szeptember 30-ig** lehet benyújtani az arra rendszeresített formanyomtatványokon, a bejelentett igények ezen időpont után kerülnek elbírálásra.

## Az első tíz nap

(Folytatás az 1. oldalról)

először a Napsugár bábegyüttes útkereső előadása, melyen Balázs Béla *A Kékszakállú herceg vára* című remekét hozta színre a vendégrendező Nagy Kopeczky Kálmán és a két szereplő: *Ambur Anna, Molnár István*; utána pedig a mindinkább ismertté váló Balázs Pali énekes estje, melyet lemezbemutató koncertként jegyez a műsorfüzet.



Finn vendégek Pap János polgármester társaságában

A június 23-i hivatalos megnyitót celebráló Végh László alpolgármester szavai után a 10 éves jubileumát ünneplő Körös-parti Junior Fúvósok zenekarának hangversenye volt a nap jeles eseménye. Az összeszokott, időnként bravúrokra is képes együttes Szűcs Csaba vezényletével dacolt a túl hűvös és szeles nyári éjszaka nem éppen hangversenyre alkalmas körülményeivel, hogy Hidas Frigyes Szvitjének szünet előtti előadásával kimagaslót is teljesítsen. Hétfőn a világzenét dzsesszben előadó *Djabe együttes* koncertezett, másnap a békéscsabai színeken szereplő *La Bomba* zenélt, és mexikói ételspecialitásokat is fogyasztatható a nagyjérdemű, ha elég pénzzel érkezett. Szerdán a finn testvérváros, Mikkeli *Silver Tarkus* elnevezésű poprock zenekara volt a főszám, előtte Pap János polgármester üdvözölte a vendégdelegációt és vezetőjét, Arto Seppälä finn országgyűlési képviselőt, Mikkeli városi tanácsának elnökhelyettesét a 20 évvel ezelőtt aláírt testvérvárosi szerződés jubileumán, majd a csütörtök hozta meg az első színházi estet. A Buda Stage vendéjátékán Daniel Keyes *Virágot Algernonnak* című művét játszották a vendégek Kálloy Molnár Péter rendezésében és főszeplésével, a változatlanul nem ideális játsszói téren, egy szintben a közönség nagy részével. A színpadra alkalmazó *Ozsda Erika* ügyesen dramatizált, és Kálloy Molnár rendezőként is megoldotta a gyorsan változó helyszínnek zökkenőmentes összekapcsolódását. Az alapmotívum: be lehet-e avatkozni a természet rendjébe; alávethető-e egy szenzációs sikert ígérő agyműtétnek a szellemi fogyatékos Charlie Gordon? A néző maga dönthet, hogy mi a véleménye az egészről: bűnös-e valaki abban, hogy a hihetetlenül magas intelligenciaszintre emelkedő Charlie egy idő után mégis összeomlik, és vegetáló lényként várhatja a végső pusztulást. Akárcsak társa a kísérletben: Algernon, a fehér egér. Telt ház tapsolta meg a Charlie Gordont alakító Kálloy Molnár Pétert, partnerei közül Molnár Piroskát. A többiek jősze-



Csabai színistúdiósok



A tükörben: Kálloy Molnár Péter

FOTÓK: VERESS ERZSI

rével mint szükséges szerepfelmondók működtek közre az előadásban.

Másnap a Vidám Színpad és a soproni Petőfi Színház tagjaiból alakult alkalmi együttes Ken Ludwig *Vegyes-párosával* bővítette a közönséget, eső miatt az ifiházban. A felvállaltan kommersz produkció főhőse a már megjelenésével is viharos tapsot kiváltó Mikó István volt, partnerei Straub Dezső, Benkő Péter, Nyertes Zsuzsa és Rátonyi Hajni.

Miután szombaton, június 30-án megnyílt az ifiház előcsarnokában a *Csabai Mű-csarnok*, este trencseni vendégekkel szlovák est várta a város szlovák nemzetiségű lakóit és minden érdeklődőt. A vendégek kamarazenekara, folklóregyüttese és gyermektáncsoportja hangulatos estét varázsolt a városházi udvar fái alá. Vasárnap délelőtt családi matinét rendeztek ugyanitt a Heti Délkelettel, melyen a Csabai Színistúdió haladó csoportjának tagjai Lázár Ervin *A négyszögletű kerek erdő meséi* című, gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt kellemes szórakozást nyújtó, vidám játékát mutatták be. Józsa Mihály dramatizálta és rendezte az ismert mesét, Mikkamacka és társainak történeteit arról: mit tegyenek azok az állatok, növények és kis emberkék, akik valamiért nem érzik jól magukat a „való világban”?

A félidőhöz érkező Városházi Esték nagy tömegeket mozgott meg. Hiányozna, ha nem lenne.

SASS ERVIN



Mikó István és Straub Dezső

[www.bekescsaba.hu](http://www.bekescsaba.hu)

Információk a városról és az önkormányzatról  
Békéscsaba honlapján!

### Rózsafajta-bemutató

Július 13-án, pénteken 10 órakor dr. Sicz György faskolájában, a csanádapácai úton, a Dugonics-laktanya mellett rózsafajta-bemutatóra kerül sor. Márk Gergely nemesítő mutatja be rózsafajtaikat.



## Bemutakoznak az önkéntes segítők

A Béthel Alapítvány az angliai székhelyű SCINetwork szervezett közösen dolgozta ki és indította el a „Kapu” Önkéntes Szociális Segítő Szolgálat programját, építve az önkéntes munka sokéves angliai tapasztalataira és a magyarországi hagyományokra. A projekt azóta már több településen (Békés, Békéscsaba, Nagyszénás, Csongrád, Gyöngyös, Szombathely, Gyula) is elindult, és mára országos programmá nőtte ki magát.

A szolgálat munkatársai olyan munkanélküli és munkával rendelkező felnőttek és középiskolások, akik szakképesítéshez nem kötött segítséget nyújtanak idősebb és fiatal embereknek. Az önkéntes segítők tevékenysége nem szakellátás, hanem éppen azt a területet fedi le, amire a hivatalos gondozó szolgálatnak nincs kapacitása, így a meglévő ellátórendszer mellett, azt kiegészítve működik.

Az önkéntes segítők mozgássérült és mozgáskorlátozott fiataloknak, értelmileg sérült fiataloknak, idősebb lakosoknak, ápolásra szoruló gyermekeket nevelő szülőknek, családoknak nyújtanak segítséget.

A szolgáltatások mindegyike személyre szabott, jól illeszkedik az egyéni igényekhez. Eddigi tapasztalataink alapján a következő szolgáltatásokat vették leggyakrabban igénybe: felolvasás, hivatalos ügyek intézése, bevásárlás, beszélgetés, házi és ház körüli munka, ebédhordás, gyermekfelügyelet. Természetesen a szolgáltatási paletta a szükségleteknek és az önkéntesek képességeinek, gyakorlati tudásának megfelelően alakul.

A programban bárki dolgozhat, aki elhivatottságot érez a bajba jutott emberek megsegítése iránt, és szabad idejében szívesen támogat másokat. Azok részére, akik önkéntes segítőnek jelentkeznek, a Béthel Alapítvány 40 óras ingyenes képzést nyújt a gyakorlati jártasságok elsajátítására, mely képzés feltétele az önkéntes segítő munka végzésének.

A „Kapu” Önkéntes Segítő Szolgálat tapasztalatai alapján jött létre 1999-ben egy prevenció célú nappali szociális intézmény, elsősorban 14–23 éves fiatalok részére. Ez a Gadara Ifjúsági Gondozóház – Pszichoklinika, mely mára már a „Kapu” program központja.

A 2001. évet az ENSZ az önkéntesek nemzetközi évének nyilvánította. Magyarországon október 8–13. között kerül megrendezésre az Önkéntesek hete; ehhez kapcsolódva Békéscsabán is szeretnénk a helyi közösségek javát szolgáló, nyilvános önkéntes akciókat szervezni. Várjuk mindazon szervezetek, magánszemélyek jelentkezését, akik szívesen részt vennének munkájukkal, adományukkal a békéscsabai önkénteshét megszervezésében a következő címen: Gadara Ifjúsági Gondozóház, Békéscsaba, Dr. Becsey O. u. 2. (telefon: 443-030).

HUNYA SZILVIA

## Áldozatvédelmi iroda Békéscsabán

Magyarországon az elmúlt időszakban a jogi gyakorlatban a vádlottal kapcsolatos jogok és kötelezettségek élveznek prioritást, míg az áldozatokkal, az azok hozzátartozóival való törődés egyre jobban visszaszorult. Ezen hiányosságok felismerése vezetett el odáig, hogy ma már kiemelt feladatként szerepel, és kormányzati szintre emelkedett az áldozatvédelem. Az Európai Unió tagállamaihoz hasonlóan egyre nagyobb teret nyer az az álláspont, mely szerint az áldozat jogaival, a kárenyhítéssel, kártérítéssel, az áldozattá válás megelőzésével való foglalkozás legalább annyira fontos, mint a vádlottakkal kapcsolatos jogok garanciális érvényesítése.

Ahhoz, hogy az áldozatvédelmi munkát eredményesen, hatékonyan tudjuk végezni, társadalmi összefogásra van szükség. Első lépésként megalakult a Békés Megyei Rendőr-főkapitányság, az ifjúsági ház és az Oriens 2000 Alapítvány együttműködésével a Békés Megyei Áldozatvédelmi Iroda (az ifiházban található, Derkovits sor 2., telefon: 323-417, 449-222).

*Az áldozatvédelmi munka célja:*

- A bűncselekmény áldozatai eljárási jogait a büntetőeljárás keretében hatékonyabban érvényesíthessék, pszichés és szomatikus jellegű problémáik megoldódjanak, személyes biztonságuk fokozódjon.

- Az áldozatok részére olyan átfogó szolgáltatási rendszer kiépítése, melynek során megismerhetik és igénybe vehetik azokat a szociális, gazdasági, mentális, egészségügyi szolgáltatásokat, melyek segítségével érdekeiket hatékonyabban tudják érvényesíteni, illetve megismerhetik azokat a társadalmi szervezeteket, amelyekre folyamatosan számíthatnak.

- Az áldozatvédelmi munka eredményes működése, az áldozatok minél szélesebb körű megsegítése, támogatása érdekében a megye különböző pontjain olyan háttérbázis kiépítése, mely lehetőséget biztosít az áldozatoknál felmerülő összes probléma kezelésére.

- Az áldozatvédelmi munka újszerűsége miatt szakmai képzések szervezését tervezzük, ahol segítők részére lehetőséget biztosítunk minden olyan ismeret elsajátítására, amely elengedhetetlenül szükséges a munka végzéséhez.

- Fontos feladat a primer prevenció szerepének erősítése az áldozattá válás megelőzése érdekében. Kiemelt figyelmet fordítunk a potenciálisan legveszélyeztetettebb korosztályok (fiatalok és időskorúak) tájékoztatására, a megelőzési lehetőségek ismeretetésére (például felvilágosító előadások megrendezése, pozitív mintát adó programok, fórumok, vetélkedők szervezése).

HAJNAL EDIT  
irodavezető

SZANKÓ LÁSZLÓ r. örgy.,  
áldozatvédelmi referens

## Sportolók tehetség-gondozása

Az Arany János Középiskolai Kollégium az előző tanévben sporttehetség-gondozó csoportot indított. A sportoló kollégisták házirendjét úgy osztottuk be, hogy az harmonizáljon a sportegyesületek edzéseinek időpontjaival. A sportolóknak a versenyek, edzőtáborok miatt a tanulmányi munkában adódó hátrányának megszüntetését a nevelőtestület szakos tanárai korrepetálással, felzárkóztatással segítik. Magyarországon elsőként ebben a kollégiumunkban alakult olimpiai kör, melyet *Medovarszki János* ny. főiskolai docens vezet. Sportkollégistáink előző évi eredményei: *Csont Attila* (atléta): Békéscsaba–Arad szupermaraton, 2. hely; Budapest-bajnokság, 1. hely; cseh–magyar ifjúsági válogatott viadal, 3. hely;



indul a júliusban Debrecenben megrendezendő ifjúsági atlétikai világbajnokságon. *Csont András* (atléta): Békéscsaba–Arad szupermaraton, 2. hely; Budapest-bajnokság, 3. hely. *Kóbor Ágnes* (atléta): megyei Strang kupa, 3. hely. *Molnár Tamás* (atléta): Szeged rapid duatlon, 1. hely; Coca-Cola duatlon, 2. hely; Kiskunfélegyháza duatlon, 1. hely; Békéscsaba–Arad szupermaraton, 1. hely; megyei diákolimpia, 1. hely; Gyomaendrőd futóverseny, 1. hely. *Komoróczy Szabolcs*: NM I-es ifjúsági labdarúgó; tagja volt az ifjúsági válogatott csapatnak. Jó hír, hogy 2001. szeptembertől már több mint húsz sportkollégista kért elhelyezést a kollégiumban. Bizunk benne, hogy az elkövetkező években a megyei élsport utánpótlásának jelentős szeletét fogja adni az Arany János Középiskolai Kollégium sporttehetség-gondozó csoportja.

LADUVER FERENC igazgató



## MOZIMŰSOR

2001. július 12–25.

### PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

12–18-ig 17.45, 20.00, csütörtöktől vasárnapig 15.45 és 22.00 órától is:

Steven Seagal, DMX:  
SEBHELYEK \* (akciófilm)

19–25-ig 17.45, 20.00, csütörtöktől vasárnapig 15.45 és 22.00 órától is:

Angelina Jolie, Daniel Craig:  
LARA CROFT: TOMB RAIDER  
(szinkronizált akció-kalandfilm)

### PHAEDRA MOZI KISTEREM

12–18-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Monica Bellucci:  
MALENA \*\*\* (romantikus olasz film)

19–25-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

IDEGLELÉS 2. \*\* (horror)

\* : 14 éven felülieknek • \*\* : 16 éven felülieknek • \*\*\* : 18 éven felülieknek

## FILMAJÁNLAT

Monica Bellucci:

### MALENA

Giuseppe Tornatore új filmje  
Fényképezte: Kolta Lajos

Malena a leggyönyörűbb nő Castelcuto városában. A 13 éves Renátót pillanatok alatt megbabonázza (meg a 40 éves Ferit is), s ő követi is a nőt mindenhová (F. csak az ágyba!). Mivel Malena férje a háborúban van, s a nőnek nincs pénze, kénytelen mindenkinek odaadni magát.

A majdnem Oscar-díjasra fotografált szép olasz film amolyan Kamaszkorom legszebb nyara Tornatore-módra. Persze Ferinek Jennifer O'Neil sokkal jobban tetszett, mint az ügyeletes olasz szépszimbólum, viszont az óvszerválaszték jelentősen bővült a '70-es évek óta.

Steven Seagal és DMX:

### SEBHELYEK

(akciófilm)

A detroit-i zsaruk nyakig ülnek a szarban, naná, hisz mindenki korrupit a koko-, meg a gyilkosostályon...

Seagal az ügyeletes rapsztár DMX-szel sikeresen visszatért a filmvászonra, hogy bizonyítsa, az akciófilm még korántsem halott. Nincsenek digitális túlzások, de vannak szenzációs akciójelenetek és John Woot lepipáló csodálatos harci koreográfia. Seagalnak nagyszerűen sikerült a visszatérés, pályája legjobb, legpergőbb filmjével ajándékozza meg a műfaj szerelmeseit.



## Ha számít a jövőd...

A PERFEKT  
SZAKKÖZÉPISKOLA

gazdasági informatikus

és

**mérlegképes könyvelői**

képzést indít nappali tagozaton  
a 2001/2002-es tanévben,  
Békéscsabán, a Rózsa Ferenc  
Gimnáziumban.

Jelentkezés feltétele: érettségi  
és maximum 22 éves kor

20 933 7277

perfekt

WWW.PERFEKT.HU

## ÁLLAMI NORMATÍVA!

További szakok:

- Marketing- és reklámmenedzser
- Számviteli ügyintéző
- Kisvállalkozások gazdasági ügyintézője

Tájékoztató igényelhető:  
5600 Békéscsaba,  
Kinizsi u. 5. II. emelet  
perf04@perfekt.hu  
Tel.: 66/52-00-72

## CSABA HONVÉD

## KULTURÁLIS EGYESÜLET

### ■ MEGNYÍLT A FEK-UDVARHÁZ

Kellemes környezetben, szolid árákkal, udvarias és gyors kiszolgálással várjuk kedves vendégeinket!

Minden szerdán és pénteken hangulatos élő zene.

Megrendelésre vállaljuk grillpartik és bográcspartik rendezését!

Címünk: Békéscsaba, Szabadság tér 6.  
Telefonszámunk: 529-230



### ■ ELŐZETES

Szalon sörfesztivál a FEK-udvarházban augusztus 3–5-ig  
Délelőtti programok: gyermekjátékok, vetélkedők, koncertek.  
Esti programok: táncház, nosztalgiaest, koncertek  
Fellépnek: Hangya Levi és Tücsök Peti, a Zúzavar zenekar,  
a Pravo együttes és a Balkán táncegyüttes, Plokó és a La Bomba zenekar!

## CSABAI IFIHÁZ

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336  
E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

### Ízelítő az Uborkaszegzen fesztiválból:

- Július 17.–augusztus 16. között a Jókai színház előtti kőszínpadon és az ifiház teraszán számos koncert, előadás, kiállítás, akció várja az érdeklődőket. Fellépnek többek között az Ekto-morf (unplugged), Skandináv Gibbons, Napsugár tér 7., Chasing Time (Guns 'n Roses, Billy Idol, Deep Purple, Steppenwolf).
- Július 15-ig: Latin tánc hét  
Eredeti kubai salsa, mambo, party samba, boogie-woogie táncok tanítása. Tánctanárs: Botta Tibor, többszörös világ- és Európa-bajnok versenytáncos.

### Jegyárúsítás:

- Pepsi Sziget: augusztus 1–8. Hetijegy: 12 000 Ft
- A Városházi Esték utolsó három rendezvényére (július 12.: János Vitéz, Bozsik Yvette táncjátéka; július 13.: VI. Békéscsabai Humorgála; július 14.: A királyasszony lovagja) még kaphatók jegyek.

AZ IFIHÁZ INTERNET-SZOLGÁLTATÓJA A

BékésNet  
INTERNET



A polgármesteri hivatal megbízásából a városüzemeltetési feladatok közül az alábbiakat társaságunk végzi:

- Utak üzemeltetése
- Földutak fenntartása belterületen
- Hidak fenntartása
- Árkok üzemeltetése (kivéve a VII., VIII. kerület és a Lencsési-lakótelep)
- Berendezési tárgyak fenntartása (kivéve az V., VII., VIII. kerület és a Lencsési-lakótelep)

#### KENDRA és TÁRSAI Kft.

Ügyeleti telefon:

06-30/9596-526,

fax: 326-474

#### SCHOOL OF BUSINESS BÉKÉCSABA ÜZLETI SZAKKÖZÉPISKOLA

5600 Békéscsaba, Szeberényi tér 2. • Pf. 50 • Tel.: 527-550, 443-282

**Iskolánk a 2001/2002. tanévben a következő felsőfokú OKJ-képzéseket indítja:**

- Iskolarendszerben nappali tagozatra 22 éves korig tandíjmentesen**
- Általános menedzser II. képzési idő: 1,5 év
  - Gazdasági informatikus képzési idő: 2 év
  - Kivállalkozások gazdasági ügyintézése képzési idő: 1 év
  - Mérlegképes könyvelő képzési idő: 1,5 év
- Iskolarendszeren kívül (levelező formában)**
- Mérlegképes könyvelő képzési idő: 2 év

Érdeklődni a fenti címen és telefonszámokon lehet!



A TEVAN ANDOR GIMNÁZIUM ÉS NYOMDAIPARI SZAKKÖZÉPISKOLA

**biológia-kémia szakos**

tanári állást hirdet

2001. augusztus 1-jei

alkalmazással.

A képesítési követelmény egyetemi végzettség. Érdeklődni és pályázni az iskolában 2001. július 25-ig (Békéscsaba, Gyulai út 57.) lehet.

Telefonos megrendelőinknek a mindenkori törzsutas-kedvezményt biztosítjuk.



06-20/9333-300

06-30/2199-800

**AZ ÖN TAXIJA**

#### TEMETKEZÉS

Temetkezési Vállalat

**ÁLLANDÓ MEGYEI ÜGYELETTEL**

Békéscsaba, Petőfi u. 4.

Telefon: 327-585,

06-20/9464-064

### • APRÓHIRDETÉS •

#### INGATLAN

• Két tanya eladó Békéscsabához közel. Érdeklődni: 432-140, 06-20/3911-608.

• Békéscsabán eladó családi házat vennék 20 M Ft-ig. Telefon: 06-30/8507-566.

• Jaminában kétszintes családi ház nagy gazdasági épülettel eladó. Telefon: 439-565, az esti órákban.

• Hobbikert eladó. Tel.: 459-180, 18 óra után.

• A városközpontban garázs kiadó vagy eladó. Telefon: 06-30/282-9253.

• Bútorozott lakás kiadó a Lencsési-lakótelepen. Tel.: 457-902.

• Békéscsabán, a Derkovits soron III. emeleti, egyedi gázos, erkélyes, 50 m<sup>2</sup>-es lakás eladó. Telefon: 06-30/375-9749.

• A Lencsésin egyedi gázos, 2 szobás lakás kiadó, a Tölgyfa utcában. Tel.: 06-20/933-7277.

#### SZOLGÁLTATÁS

• Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása: Tomka Attila, telefon 457-334 vagy 06-30/3532-585.

• Szobafestés, mázolás, tapétázás. Marik István, Tavasz u. 83., 437-895, 06-30/9684-541.

• Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079, mobil: 06-30/3598-560.

• 8 mm-es film átírása videóra, CD-re. Telefon: 448-672.

• Régi (bakelit) lemezek átírása CD-re. Telefon: 448-672.

• Távirányítós biztonsági zár, réz-áru, névtábla-gravírozás, szalagfüggöny, redőny, relaxa, harmonikaajtó, napellenző, zár, hevederzár szerelése, javítása. Kulcsmásolás. Szolgáltatóhelyek: 1. Békéscsaba, Sás köz 6., telefon: 457-828, 06-30/2334-550. 2. Piac, zöld faház, telefon: 06-30/2138-478. 3. Az autóbusz-pályaudvar aluljárója, telefon: 06-70/2110-961.

• Hangfelvétel átírása kazettáról CD-re, CD-ről kazettára. Telefon: 448-672.

• Szobafestés, mázolás, tapétázás: Lestyán, telefon: 436-226, 06-30/2188-745.

• Háztartási hűtők, fagyasztók javítása hétvégén is: Bali és Fia Bt., 06-20/9212-521, 06-20/9446-986, 435-965, Fiumei u. 4.

• Csőtörések javítása, fűtésszerelés. Telefon: 442-562.

• Video-CD-készítés. Tel.: 448-672.

• Színes televíziók javítása garanciával. Domokos Tamás, telefon: 430-166, 06-20/9417-855.

• Kézipermetezők javítása és felújított permetezők eladása. Telefon: 06-30/3089-385.

• Víz-, gáz- és központifűtésszerelés, gázkészülékek szerelése, javítása. Telefon: 443-465, 06-30/2298-416.

• Gépjármű-villamosság. Telefon: 450-311.

• Kárpitozott bútorok, kocsikulcsok felújítása. Telefon: 437-753.

• Motoros fűkaszával fűnyírás, bozótirtást vállalok. Telefon: 06-30/3669-699.

• Szobafestést, mázolás, tapétázást vállalok rövid határidővel, takarítással. Szatmári Károly: 432-140, 06-20/3911-608.

• Színes tv, videó javítása, antenaszerelés. Kovács és Tsa Bt.: 322-480,454-486.

#### OKTATÁS

• Angolnyelv-oktatás. Tel.: 06-30/8557-105.

• Matematikából korrepetálás középiskolásoknak, pótvizsgára, póterettségire felkészítés. Telefon: 06-30/8557-105.

• Angolnyelv-oktatás. Tel.: 06-30/305-9501, délután.

• Német-francia szakos tanár tanítást, nyelvvizsgára felkészítést vállal. Tel.: 06-20/435-8504.

• Fizika- és matematikakorrepetálás általános és középiskolásoknak. Telefon: 323-347.

• Angol-matematika-kémia tárgyakból felzárkóztatok, vizsgára, pótvizsgára felkészítek. Telefon: 442-577.

• Magyarból, történelemből pótvizsgára felkészítek: 448-741.

• Alsósoknak felkészítés pótvizsgára: 322-681.

• Németnyelv-oktatás kezdőknek és haladóknak. Telefon: 06-30/9052-363.

• Zongoratanárt keresek angolnyelv-tanítástért cserébe. Telefon: 435-984, este.

#### MUNKA

• A Gerlai Általános Iskola felvett hirdetés 1 fő matematika-kémia szakos (főiskolai végzettség) tanári állásra. Az állás betöltésének időpontja 2001. augusztus 15. Jelentkezni 2001. július 31-ig az iskola igazgatójánál lehet, a 433-125-ös telefonon.

#### EGYÉB

• Részvényeket készpénzért vásárolok. Tel.: 06-20/3381-199.

• GSM-telefonok vétele, eladása. Telefon: 06-30/228-1936.

• Gyermekfelügyeletet vállalok kertés házban. Telefon: 06-30/322-9100.

• 10 tagú 500-as vasradiátor és terménydaráló eladó. Telefon: 446-376.

• Kecsketej eladó. Telefon: 06-30/2294-275.

• Bőr, cipzárás utazótáska és piaci házikocsi olcsón eladó. Telefon: 324-603.

• Ha Ön sem talált megoldást vegetáriánus gyermeke napközi otthonos étkeztetésére, akkor keressünk együtt! Békéscsaba vegetáriánus gyermekek szüleinek hívását várom a 326-146-os telefonon.



## 1 600 000 Ft kamatmentesen!

Ha most rendeli meg új Wagon R+-át, **minden eddiginél nagyobb kedvezmények** közül választhat!



Akár 6% kedvezmény (közalkalmazott, köztisztviselő, orvos, gyógyszerész, oktató, taxis, újságíró, östermelő). Akár **alacsonyabb áron** is megvásárolhatja új Wagon R+-át. Akár 140 000 Ft-tal többet ér használt autója. Akár 40% kezdőbefizetéstől **cascomentes** részletfizetés. Akár jövő márciusig mi fizetjük a havi részleteket ön helyett. Akár **tavalyi áron** is megvásárolhatja új Wagon R+-át.

A felsorolt kedvezmények nem összevonhatóak.  
Akciónk a készlet erejéig tart.

Békéscsaba,  
Szarvasi út 13.  
Tel.: 66/446-752, 453-770

**ANKERS Kft.**

Orosháza,  
Kossuth u. 18.  
Telefon: 68/411-233

## 1 HETES SZUPERINTENZÍV TANFOLYAM DIÁKOKNAK!



## POZSÁR Autósiskola

AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



### KÖVETKEZŐ AUTÓS-MOTOROS TANFOLYAM INDUL:

2001. augusztus 6-án 16 órakor

Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).

ÉRDEKLŐDNI a 66/456-256, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANULÓCSOPORTOK FOGLALKOZÁSAINAK IDŐBEOSZTÁSAI:

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1. csoport: hétfő-szerda-péntek                               | 15 órakor kezdődik |
| 2. csoport: szuperintenzív tanfolyam, 1 hetes, délelőttönként |                    |
| 3. csoport: szombat-vasárnap                                  | 8 órakor kezdődik  |

EREDMÉNYEINK KIVÁLÓAK, SZOLGÁLTATÁSUNK GYORS, OLCÓS ÉS MEGBÍZHATÓ!  
HA JELENTKEZIK, ÖNÉ LEHET EGY MOBILTELEFON VAGY EGY SVÁJCI KARÓRA!

A MEGYEI AUTÓS-MOTOROS KÉPZÉSBEN

AZ ELSŐ HELYEZÉSÜNKET KÖZÖSEN ÉRTÜK EL!

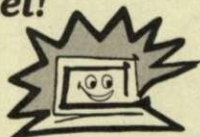
ISMERJENEK MEG BENNÜNKET NÉV SZERINT ÉS SZEMÉLYESEN IS!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
PINTÉR LAJOS	mentőtiszt, eü.	30/992-8661
FÖLDVÁRI ANDRÁS	Suzuki Sedan	444-571
FÖLDI BÉLA	Volkswagen Golf II/D	30/965-0553
GELLÉN SÁNDOR	FIAT Punto	30/271-8848
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	321-255
IFJ. GYULAVÁRI PÁL	Renault Clio	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
PÁL ISTVÁN	Peugeot 205 GR	30/374-9331
SOCZÓ JÓZSEF	Suzuki Sedan	30/249-4210
SÜLE CSABA	Volkswagen Golf II/D	30/976-9233
SZATMÁRI GYÖRGY	Suzuki Sedan	30/978-7193
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	447-026
ZOLNAI SÁNDOR	Suzuki Swift	20/992-7542

## Csatlakozzon be a világhálóba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrásy út 79-81.  
Telefon/telefax: 66/451-822  
E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



Békéscsaba belvárosában,  
a Munkácsy utcában

**169 m<sup>2</sup>-es, 3 szintes ingatlan  
irodának vagy üzletnek hosszú távra kiadó.**

Érdeklődni: 06-30/9587-055

## NYÁRI AJÁNDÉK AKCIÓ

### A BELVÁROSI PATYOLAT-ban!

A Rózsa udvarban, az Andrásy út 6. szám alatt és  
a Bartók Béla út 21. szám alatt (a Belvárosi iskolával szemben)

**Augusztus 1-jéig ajándék áron 990 Ft-ért tisztítjuk  
az öltönyöket, kosztümöket, téli- és átmeneti  
kabátokat.**

Telefon: 452-278, 442-577

Yellow Phone®

»Sárga Telefon«

**SZAKMAI TUDAKOZÓ**

(66) 325-769

Munkanapokon 8-18 óráig



**EURO-OKTÁÉDER Szakközépiskola**  
5600 Békéscsaba, Derkovits sor 2. (Ifjúsági ház) • Tel./fax: 444-625

Délkelet-Magyarország legnagyobb érettségi utáni felsőfokú szak-  
képzést végző intézményében 2001 szeptemberében a következő  
iskolarendszerű szakirányok indulnak

(a \*-gal megjelölt szakok középfokúak):

Gazdasági informatikus	2 éves
Menedzserasszisztens	2 éves
Mérlegképes könyvelő (vállalkozási szakon)	1,5 éves
Pénzügyi ügyintéző *	1 éves
Számveteli ügyintéző *	1 éves
Irodavezető	1 éves
Külkereskedelmi ügyintéző *	1 éves
Marketing- és reklámügyintéző *	1 éves
Nemzetközi szállítmányozási és logisztikai menedzser	2 éves
Számítástechnikai programozó	2 éves

## ÁRVERÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
**árverésen kívánja értékesíteni**

a Békéscsaba, Sarvasi út 7. szám alatti 4357/A/6 hrsz.-ú, 157 m<sup>2</sup>  
összalapterületű, iroda megnevezésű, per-, teher- és igénymen-  
tes társasházi ingatlanát a hozzá tartozó 3190/10000-ed eszmei  
hányaddal. Az ingatlanhoz tartozik egy kizárólagos használatú  
raktár az udvaron, melynek alapterülete: 24,68 m<sup>2</sup>.

Kikiáltási alapár: **9 000 000 Ft + áfa** (azaz kilencmillió forint + áfa).  
(A kikiáltási alapártól lefelé eltérni nem lehet!)

Az ingatlan teljes felújítást igényel.

Az árverés időpontja: **2001. július 18. (szerda), 11 óra.** Az árve-  
rés helye: a polgármesteri hivatal I. számú tárgyalója (I. emelet).

Az árverésen kialakult vételárat szerződéskötéskor egy összeg-  
ben, készpénzben kell kifizetni. A szerződéskötésre nyitva álló  
idő: az árverést követő 30 nap.

Az árverésen való részvétel feltételei: A kikiáltási nettó alapár 10%-  
ának (azaz kilencszázezer forintnak) letétbe helyezése **2001. jú-  
lius 18-án (szerdán), 9.00-10.45 óráig** a polgármesteri hivatal  
pénztárában. A befizetés tényét igazoló pénztárbizonylatot az ár-  
verés helyszínén be kell mutatni. Az árverésen a legmagasabb  
ajánlatot tevő által letétbe helyezett összeg a vételárba beszámít,  
a többi résztvevő részére a letétbe helyezett összeg az árverés  
befejezését követően visszafizetésre kerül. Ha az árverésen leg-  
magasabb árat ajánló résztvevő az árverést követő 30 napon be-  
lül nem köt szerződést, vagy a fennmaradó vételár-részt a szer-  
ződéskötéskor nem fizeti meg, az általa letétbe helyezett összeg  
bánatpénznek minősül, azt az eladó nem köteles visszaadni.

Az ingatlan megtekinthető:

**2001. július 16-án (hétfő), 9.30-10.00 óra között.**

Egyéb információ ügyfélfogadási időben a polgármes-  
teri hivatal vagyongazdálkodási irodáján vagy telefonon,  
a 452-252/1251 melléken kérhető.



### Csabai bírók (1717–1918) VI.

#### A BÍRÓK IDEJÉBEN TÖRTÉNT ESEMÉNYEK

1887–1889. **Kliment Sz. János**

1887. január 17-én a csabai városháza erkélyén – mint mindig a közgyűlések napján – most is lobogott a nemzeti zászló. Nyolc óra körül már választók csoportjai gyülekeztek a városháza előtti téren és az udvarban a 9 óra körül kezdődő bíró- és elöljárósági választásra, amely Sztraka György főszolgabíró vezetésével zajlott le. A bírót és az elöljáróságot egyhangúlag választották meg az 1887. esztendőre.

A község feje Kliment Sz. János bíró lett. Főjegyző Szemián Sámuel, városi mérnök Sztraka Ernő. Az albirói tisztelet Áchim János nyerte el, közgyámnak Bogár Dánielt, városgazdának Kovács Györgyöt választották. Esküdtek lettek: Saguly János, Rolkó Sándor, Lóczy Mihály, Jenei Mihály, Mazán Maczák János, Kovács F. János, Kazár Mihály, Áchim L. András, Laurinyecz János, Koszecz Pál, Pataj András, Lavrinyecz Márton, Kliment György és Zsilinszky György.

Ez évben a helyi közlekedésben 30 bérkocsi szolgált a közlekedést.

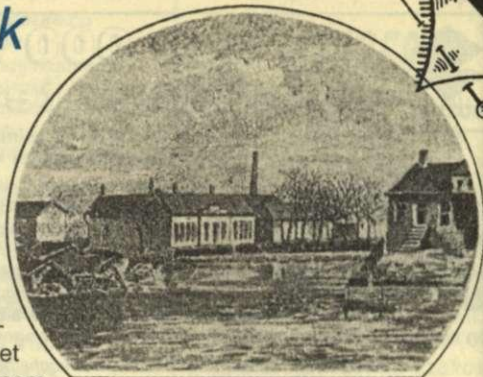
1887. március 28-án meghalt Urszinyi Andor csabai ügyvéd, az 1845-ös örökváltásági szerződés létrehozója, aki 1846-ban Békés vármegye követe, 1849-ben Csaba főbírája volt. Munkálkodott a Békés megyei gazdasági egylet és az alföld–fümei vasút létesítéséért. Nevét 1938-tól utca őrzi Csabán.

1888–1892 között Prónay Dezső báró (1848–1941) volt Békéscsaba országgyűlési képviselője. 1897-ben alapítványt hozott létre a város számára, hogy rendkívüli esetben a lakosságot azonnali segélyben részesíthessék. 1910–1949 között utca viselte a nevét.

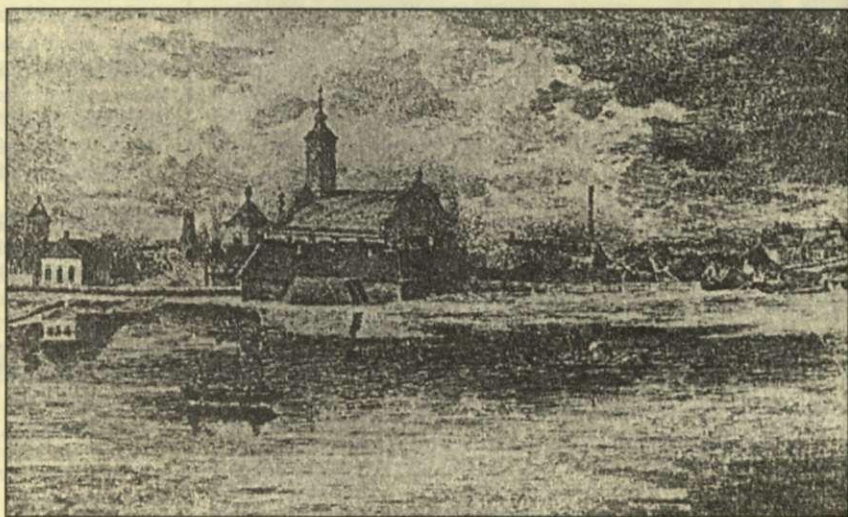
Ez évben alapított gőzmalmot Kovács Mihály.

A csordajárás ügye több bíró vezette képviselő-testületnek adott témát. Mindig voltak a testületben olyanok, akik szerették volna, hogy az egyik tehéncsorda ne a főtéren vonuljon át naponta a vandhádi (repülőtér) legelőre. Ezzel kap-

csolatban folyt az elkeseredett küzdelem, amikor a képviselő-testület két pártra szakadt: az „úri párt” nem akarta tovább tűrni a tehéncsorda kibe járását a főtéren keresztül, a „néppártiak” azonban az évszázados szokásjogra hivatkozva ragaszkodtak a régi útvonalhoz. A kérdésben a vármegye döntött, s az „uraknak” adott igazat. Ez nagy felháborodást váltott ki a „néppártiak” és a gazdálkodásból élő



dok szentesítette ősi jogába. Hogy ez a kérdés a későbbiekben visszakerült-e még a testület elé, nem tudni, de az idősebbek emlékezhetnek arra, hogy még az 1940-es évek végén is tavasztól őszig naponta vonult át a csorda a város főtujain a repülőtéri legelőre.



nagyszámú lakosság körében is, ők a belügyminisztérium elé vitték az ügyet. Az ottani döntés a népeknek adott igazat, visszahelyezte a csordajárást a száza-

1888-ban tört Csabára a tavaszi nagy árvíz. A Doboz felől áttört Körös árja egész Csabáig elárasztotta a határt, és több helyen betört a városba. Vészbizottság alakult a bíró, a főjegyző és a védekezést irányító Sztraka Ernő vezetésével. A tragikus helyzet hírére Baross Gábor „vasminiszter” mérnöki szakaszával személyesen jött a helyszínre a védekezést segíteni. Csaba országgyűlési képviselője (1888–1892-ig), dr. Szeberényi Gusztáv bányakerületi püspök és Zelenyánszki György, korábbi bíró személyes példamutatással a legveszélyesebb helyeken megjelenve öntött reményt az ár ellen küzdőkbe.

A legnagyobb veszély a Békés felé vezető Körös-csatorna felől fenyegetett. Itt sikerült földhányásokkal megfogni az áttöréssel fenyegető vizet. A csabaiak hősiessége és a szerencse megmentette a várost a katasztrófától.



Baross miniszter az árvíznél

(Folytatása következik!)